

**CPV/FPV Ag single test** 10 x #(2)800007  
Rev.: KI-40-00310-01

### CPV/FPV Ag single test

Rapid test

- PT Teste de CPV/FPV Ag
- CS CPV/FPV Ag Single Test
- PL Test CPV/FPV Ag
- RO CPV/FPV Ag Test unic
- SK CPV/FPV Ag Single Test
- DA CPV/FPV Ag Single Test
- NO CPV/FPV Ag enkelttest
- SV CPV/FPV Ag, enpack
- ZH CPV/FPV Ag 单项测试

### CPV/FPV Ag single test

Rapid test

- ES Test único de CPV/FPV Ag
- FR CPV/FPV Ag Single Test
- DE CPV/FPV Ag Einzeltest
- IT CPV/FPV Ag Single Test
- NL CPV/FPV Ag enkele test

For use in dogs and cats

Reorder # (2)800007

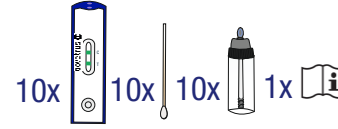
LOT 40003TTMMJJ



JJJJ-MM



30°C  
2°C



Distributed by:  
Covetrus BV  
Beversestraat 23  
5431 SL Cuijk (NL)  
cbproducts@covetrus.com

Distrivet, S.L.  
Registro entidad  
importadora HCMR-0097

**CPV/FPV Ag single test** 2 x #(2)800017  
Rev.: KI-40-00302-01

### CPV/FPV Ag single test

Rapid test

- ES Test único de CPV/FPV Ag
- FR CPV/FPV Ag Single Test
- DE CPV/FPV Ag Einzeltest
- IT CPV/FPV Ag Single Test
- NL CPV/FPV Ag enkele test
- PT Teste de CPV/FPV Ag
- CS CPV/FPV Ag Single Test
- PL Test CPV/FPV Ag
- RO CPV/FPV Ag Test unic
- SK CPV/FPV Ag Single Test
- DA CPV/FPV Ag Single Test
- NO CPV/FPV Ag enkelttest
- SV CPV/FPV Ag, enpack
- ZH CPV/FPV Ag 单项测试

For use in dogs and cats

Reorder # (2)800017

2x 40003TTMMJJ  
2x 2022-03  
2x 8 720171 399933  
1x 2°C  
1x 30°C

Distributed by:  
Covetrus BV  
Beversestraat 23  
5431 SL Cuijk (NL)  
cbproducts@covetrus.com

Distrivet, S.L.  
Registro entidad  
importadora HCMR-0097

Rev.: PO-40-003-01



CPV/FPV Ag single test  
single teststrip

LOT: 40003TTMMJJ Exp.: JJJJ-MM

Distributed by:  
Covetrus BV  
Beversestraat 23  
5431 SL Cuijk (NL)  
cbproducts@covetrus.com

# CPV/FPV Ag single test

Instructions for use

- ES Test único de CPV/FPV Ag · Instrucciones de uso
- FR CPV/FPV Ag Single Test · Mode d'emploi
- DE CPV/FPV Ag Einzeltest · Gebrauchsanweisung
- NL CPV/FPV Ag enkele test · Instructies voor 's use
- PT Teste de CPV/FPV Ag · Instruções per uso
- CS CPV/FPV Ag Single Test · Návod na použití

## EN CPV/FPV Ag single test

Instruction for use

The Covetrus CPV/FPV Ag single test is used to test rapidly and reliably for Parvovirus antigen in faeces samples.

### Handling the Sample

Fresh faeces requires no pre-treatment and can be examined directly. The samples can be cooled between 2-8°C for up to two days and stored at -20°C for several weeks. Before the test is carried out, the samples must be brought to room temperature. Frozen samples should be thoroughly mixed after thawing.

### Test procedure (Figure 1-4)

- Figure 1: Take a faecal sample using the cotton swab. Make sure that the upper end of the cotton swab is covered.
- Figure 2: Uncover the test tube and place the faecal cotton swab inside.
- Figure 3: Move the cotton swab back and forth in the liquid so that the faeces can solve. Then close and shake the test tube so that the sample and liquid mix well and dissolve.
- Figure 4: Break of the tip of the test tube by applying strong pressure. Open the test cassette packaging and place the cassette on a horizontal surface. Use gentle pressure to activate the cassette and position the sample in the reaction well. If the liquid does not run up on does not start after some seconds, add one more drop of the sample liquid into the sample well. If the liquid remains in the sample well and does not draw up, it helps to press slightly on the sample field with the back of the cotton swab.

### Analysis (Figure 5 and 6)

- After 10 minutes one or two red lines will appear in the reaction field, and the test can be analysed.
- Positive test result (Figure 5):**  
The test line and the control line become visible. Parvovirus is detected. NB: Even a faint test line must be interpreted as a positive test result. An excessive amount of sample can cause a brown line in the T-region (T), which must not be seen as a positive result. The test is invalid and should be repeated.
- Negative test result (Figure 6):**  
Only the control line becomes visible.
- Invalid:**  
If no control line is shown, the test is invalid. NB: All test results that are read later than 10 minutes are invalid.

### Disposal

All materials used must be disposed of carefully, because the material could be infectious. Test materials and used cassettes must be put in plastic bags and then disposed of.

### Please note

- For veterinary use only. • Only for professional use. • Use the cassette as soon as possible after opening. • Please follow the procedure for required sample quantity. • Do not apply any sample material to the reaction field. • Do not touch the reaction field. • Use only the fluid supplied. • To avoid cross-contamination, a separate collection vessel should be used for each sample. • Faecal samples may be infectious, so suitable precautions should be taken for handling and disposal-avoid skin contact and wear laboratory gloves and clothing. • Do not use after the expiry date. • Do not use the test if the packaging is damaged. • Observe analysis times indicated. • Store and transport the test only at the temperatures indicated.

## ES Test único de CPV/FPV Ag

Instrucciones de uso

El test único de CPV/FPV de Covetrus se emplea para detectar de manera rápida y fiable los antígenos de Parvovirus en muestras de heces.

### Manejo de la muestra

Las muestras de heces frescas no requieren ningún tratamiento previo y se pueden examinar directamente. Las muestras se pueden enfriar a una temperatura de entre 2-8°C durante hasta dos días y a -20°C durante varias semanas. Antes de llevar a cabo el test, las muestras deben pasar a temperatura ambiente. Las muestras descongeladas deben mezclarse minuciosamente.

### Realización del test (Figuras 1-4)

- Figura 1: Tome una muestra de heces con el bastoncillo de algodón. Asegúrese de que el extremo superior del bastoncillo está cubierto.
- Figura 2: Descubra el tubo de muestra e introduzca el bastoncillo de algodón.
- Figura 3: Mueva el bastoncillo de algodón de arriba hacia abajo en el líquido para que se disolvan las heces. A continuación, cierre y agite el tubo de muestra para que esta se mezcle bien con el líquido y se produzca un cambio de color. Nota: No desatada la muestra tras la disolución. Viértala inmediatamente en el pozo de muestra.
- Figura 4: Rompa la punta del tubo del test presionando con fuerza. Retire el embalaje del cassette del test y colóquelo en una superficie horizontal. Presione suavemente para aplicar primeramente tres gotas de material de muestra en el pozo de muestra del cassette. Si el líquido no comienza a impregnar después de unos segundos, añada otra gota al pozo de muestra. Si el líquido permanece estancado en el pozo de muestra, resulta útil presionar ligeramente en el campo de muestra con la parte posterior del bastoncillo de algodón.

### Análisis (Figuras 5 y 6)

- Después de 10 minutos se observarán una o dos líneas rojas en el campo reactivo.
- Resultado del test positivo (Figura 5):**  
Aparecen la línea del test (T) y la línea de control. Se han detectado antígenos de Parvovirus. Nota: Aunque la línea del test sea tenue, debe interpretarse como resultado positivo. Una cantidad excesiva de heces de muestra puede provocar la aparición de una línea marrón en la región T (T), que no debe interpretarse como resultado positivo. El test no será válido y deberá repetirse.
- Resultado del test negativo (Figura 6):**  
Solo aparece la línea de control.
- No válido:**  
Si no aparece la línea de control, el test no será válido. Nota: Las lecturas de los resultados posteriores a los 10 minutos no serán válidas.

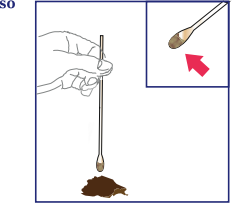
### Eliminación de residuos

Todos los materiales deben desecharse con precaución, ya que pueden ser infecciosos. Los materiales del test y los cassetes utilizados deben introducirse en bolsas de plástico antes de desecharse.

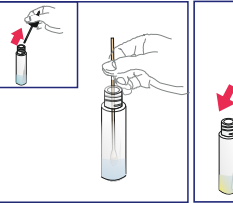
### Recuerde:

- Solo para uso con animales. • Solo para uso profesional. • Utilice el casete cuanto antes tras su apertura. • Respete la cantidad de muestra requerida. • No aplique ningún material de muestra al campo reactivo. • No toque el campo reactivo. • Utilice únicamente la solución suministrada. • Para evitar la contaminación cruzada, se debe utilizar un pozo de recogida distinto para cada muestra. • Las muestras de heces pueden ser infecciosas, por lo que deben tomarse precauciones adecuadas para su manipulación y eliminación. • Este el contacto con la piel y otros puntos y ropa de laboratorio. • No utilice el producto tras la fecha de caducidad. • No utilice el casete del test si el embalaje está dañado. • Cumpla los tiempos de análisis indicados. • Observe estrictamente las temperaturas indicadas para el almacenamiento y transporte del test.

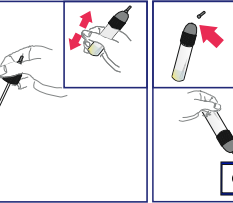
## Figure 1



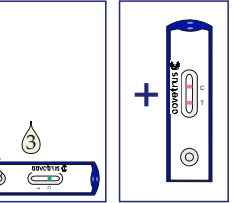
## Figure 2



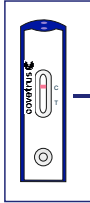
## Figure 3



## Figure 4



## Figure 5



## Figure 6



## FR CPV/FPV Ag Single Test

Mode d'emploi

Le test Covetrus CPV/FPV est une détection rapide et fiable des antigènes de parvovirus dans les échantillons de fèces.

### Manipulation du prélèvement

Les matières fécales fraîches ne nécessitent aucun prétraitement particulier et peuvent être examinées directement. Les prélèvements peuvent être refroidis entre 2 et 8 °C pendant deux jours maximums et conservés à -20 °C pendant plusieurs semaines. Avant d'effectuer le test, les prélèvements doivent être amenés à température ambiante. Les prélèvements congelés doivent être soigneusement mélangés après décongélation.

### Procédure de test (Figure 1-4)

- Figure 1 : Prélever un échantillon de matières fécales à l'aide du coton-tige. Assurez-vous que l'extrémité supérieure du coton-tige est recouverte.
- Figure 2 : Dévisser le tube à essai et placer le coton-tige fécal à l'intérieur.
- Figure 3 : Déplacer le coton-tige d'avant en arrière dans le liquide pour que les matières fécales puissent se dissoudre. Ensuite, fermer et secouer le tube à essai pour que l'échantillon et le liquide se mélangent bien et que ce dernier change de couleur. NB : Veuillez ne pas conserver le prélèvement après dissolution mais l'appliquer immédiatement dans le puits de test.
- Figure 4 : Rompre l'extrémité du tube à essai en appliquant une forte pression. Ouvrir l'emballage de la cassette de test et la placer sur une surface horizontale. En exerçant une légère pression, vous pouvez appliquer initialement trois gouttes de liquide de réaction • Utilisez uniquement le fluide fourni. • Pour éviter la contamination croisée, un récipient de collecte séparé doit être utilisé pour chaque échantillon. • Les échantillons fécaux peuvent être infectieux, donc des précautions appropriées doivent être prises pour la manipulation et l'élimination - évitez tout contact avec le visage et portez des gants et des vêtements de laboratoire. • Ne pas utiliser après la date de péremption. • Ne pas utiliser la cassette de test si l'emballage est endommagé. • Respecter les temps d'analyse indiqués. • Conserver et transporter le test uniquement aux températures indiquées.

### Analyse (Figures 5 et 6)

- Le test peut être analysé après 10 minutes. Une ou deux lignes rouges apparaissent dans le champ de réaction.
- Résultat de test positif (Figure 5) :**  
La ligne de test et la ligne de contrôle deviennent visibles. Le virus en question est détecté. NB : même une ligne de test faible doit être interprétée comme un résultat de test positif. Une quantité excessive de matières fécales de l'échantillon peut provoquer une ligne brune dans la région (T), qui ne doit pas être considérée comme un résultat positif. Le test n'est pas valide et doit être répété.
- Résultat de test négatif (Figure 6) :**  
Seule la ligne de contrôle devient visible.
- Invalidité :**  
Si aucune ligne de contrôle n'est affichée, le test n'est pas valide. NB : Tous les résultats de test lus après 10 minutes ne sont pas valides.

### Élimination

Tous les matériaux utilisés doivent être éliminés avec soin, car ils pourraient être infectieux. Les matériaux de prélèvement et les cassettes utilisées doivent être placés dans des sacs en plastique puis éliminés.

### A noter :

- Uniquement pour usage animal. • Uniquement pour usage professionnel. • Utiliser la cassette dès que possible après ouverture. • Veuillez respecter la quantité d'échantillon requise. • Appliquer aucun échantillon sur le champ de réaction. • Ne pas toucher le champ de réaction. • Utilisez uniquement le fluide fourni. • Pour éviter la contamination croisée, un récipient de collecte séparé doit être utilisé pour chaque échantillon. • Les échantillons fécaux peuvent être infectieux, donc des précautions appropriées doivent être prises pour la manipulation et l'élimination - évitez tout contact avec le visage et portez des gants et des vêtements de laboratoire. • Ne pas utiliser après la date de péremption. • Ne pas utiliser la cassette de test si l'emballage est endommagé. • Respecter les temps d'analyse indiqués. • Conserver et transporter le test uniquement aux températures indiquées.

## DE CPV/FPV Ag Einzeltest

Gebrauchsanweisung

Der Covetrus CPV / FPV Test ist ein schneller und zuverlässiger Nachweis von Parvovirus-Antigenen in Kotproben.

### Behandlung der Probe

Frischer Kot erfordert keine besondere Vorbehandlung und kann direkt untersucht werden. Proben können bis zu zwei Tage zwischen 2-8 °C gekühlt und mehrere Wochen bei -20 °C gelagert werden. Bevor der Test durchgeführt wird, müssen die Proben auf Raumtemperatur gebracht werden. Gefrorene Proben sollten nach dem Auftauen gründlich gemischt werden.

### Testdurchführung (Abbildung 1-4)

- Abbildung 1 : Entnehmen Sie mit dem Watteabstich eine Probe. Stellen Sie sicher, dass das obere Ende des Watteabstiches mit Kot bedeckt ist.
- Abbildung 2 : Schwenken Sie das Watteabstich in der Flüssigkeit hin und her, damit sich der Kot lösen kann. Dann das Probengefäß verschließen und schütteln, so dass sich Probe und Flüssigkeit gut vermischen. Dabei verfährt sich die Flüssigkeit. NB: Bitte verwenden Sie die angegebene Probe unverzüglich und führen Sie den Test durch.
- Abbildung 4 : Öffnen Sie die Aluminiumverpackung der Testkassette und legen sie die Kassette auf eine waagrechte Unterlage. Brechen Sie die obere Spitze des Probengefäßes durch kräftiges Drücken ab. Geben Sie 3 Tropfen des Probematerials auf das Probengefäß auf. Geben Sie 3 Tropfen des Probematerials auf das Probengefäß auf. Wenn die Flüssigkeit nicht nach einigen Sekunden hochläuft, geben Sie einen weiteren Tropfen der Probensubstanz auf das Probengefäß. Wenn die Flüssigkeit in der Probenverfärbung bleibt und nicht anhebt, hilft es, mit dem oberen Ende des Watteabstiches leicht auf das Probengefäß zu drücken.

### Auswertung (Abbildung 5 und 6)

- Der Test kann nach 10 Minuten ausgewertet werden. Eine oder zwei rote Linien erscheinen im Reaktionsfeld.
- Positives Testergebnis (Abbildung 5) :**  
Die Testlinie und die Kontrolllinie werden sichtbar. Parvovirus-Antigene werden nachgewiesen. NB: Auch eine schwache Testlinie muss als positives Testergebnis interpretiert werden. Eine übermäßige Menge an Probenmaterial kann eine braune Linie in der T-Region (T) verursachen, die nicht als positives Ergebnis gewertet werden darf. Der Test ist ungültig und sollte wiederholt werden.
- Negatives Testergebnis (Abbildung 5-) :**  
Nur die Kontrolllinie wird sichtbar.
- Ungültig:**  
Wenn keine Kontrolllinie sichtbar wird, ist der Test ungültig. NB: Alle Testergebnisse, die später als nach 10 Minuten abgelesen werden, sind ungültig.

### Entsorgung

Alle verwendeten Materialien müssen sorgfältig entsorgt werden, da das Material infektiös sein könnte. Testmaterialien und gebrauchte Kassetten müssen in Plastiktüten verpackt und dann entsorgt werden.

### Bitte beachten

- Nur für den Veterinärbereich • Nur für den professionellen Gebrauch • Kassette so bald wie möglich nach dem Öffnen verwenden • Bitte beachten Sie die erforderliche Probemenge • Kein Probenmaterial auf das Reaktionsfeld auftragen • Das Reaktionsfeld nicht berühren • Nur die mitgelieferte Flüssigkeit verwenden • Um Kreuzkontamination zu vermeiden, sollte für jede Probe ein separates Sammelgefäß verwendet werden • Kolproben können infektiös sein, daher sollten geeignete Vorsichtsmaßnahmen für die Handhabung und Entsorgung getroffen werden • Hautkontakt vermeiden und Laborhandschuhe und -kleidung tragen • Nicht nach Ablauf des Verfallsdatums verwenden • Testkassette nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist • Angegebene Analysenzeiten beachten • Test nur bei den angegebenen Temperaturen lagern und transportieren

## IT CPV/FPV Ag Single Test

Instruzioni per l'uso

Il test Covetrus CPV/FPV è un rilevamento rapido e affidabile di antigeni di Parvovirus nei campioni di feci.

### Gestione del campione

Le feci fresche non richiedono particolari pretrattamenti e possono essere esaminate direttamente. I campioni possono essere raffreddati tra 2-8 °C per un massimo di due giorni e conservati a -20 °C per diverse settimane. Prima di eseguire il test, i campioni devono essere portati a temperatura ambiente. I campioni congelati devono essere accuratamente miscelati dopo lo scongelamento.

### Procedura di prova (Figure 1-4)

- Figure 1: prelevare un campione fecale usando il bastoncino di cotone. Assicurarsi che l'estremità superiore del bastoncino di cotone è coperto.
- Figure 2: svitare la provetta e posizionare il campione di cotone fecale all'interno.
- Figure 3: spostare il bastoncino di cotone avanti e indietro nel liquido in modo che le feci possono risolvere. Quindi chiudere e agitare la provetta in modo che il campione e il liquido si mescolino bene e scolorino. NB: Si prega di non consentire il campione in piedi dopo che è stato disciolto. Applicarlo immediatamente sul pozzetto del campione.
- Figure 4: rottura della punta della provetta applicando una forte pressione. Apri il test imballo della cassetta e collocare la cassetta su una superficie orizzontale. Applicando una leggera pressione, è possibile applicare inizialmente tre gocce di materiale campione sul campione base la cassetta. Test. Se il liquido non si esaurisce, non si avvia dopo alcuni secondi, aggiungere un'altra goccia del liquido campione nel pozzetto del campione. Se il liquido rimane nel pozzetto del campione e non aspira, aiuta a premere leggermente sul campo del campione con la parte posteriore del tampone di cotone.

### Analisi (Figure 5 e 6)

- Il test può essere analizzato dopo 10 minuti. Una o due linee rosse appaiono nel campo di reazione.
- Risultato del test positivo (Figure 5):**  
La linea di test e la linea di controllo diventano visibili. Il Parvovirus in questione viene rilevato. NB: anche una linea di prova debole deve essere interpretata come un risultato di prova positivo. Una quantità eccessiva di feci campione può causare una linea marrone nella regione T (T), che non deve essere vista come un risultato positivo. Il test non è valido e deve essere ripetuto.
- Risultato negativo del test (Figure 6):**  
Solo la linea di controllo diventa visibile.
- Non valido:**  
Se non viene visualizzata alcuna linea di controllo, il test non è valido. NB: tutti i risultati dei test letti dopo 10 minuti non sono validi.

### Disposizione

Tutti i materiali utilizzati devono essere smaltiti con cura, poiché potrebbero essere infettivi. I materiali di prova e le cassette usate devono essere messi in sacchetti di plastica e poi smaltiti.

### Nota che

- Solo per uso animale • Solo per uso professionale • Utilizzare la cassetta il più presto possibile dopo l'apertura • Osservare la quantità di campione richiesta • Non applicare alcun materiale campione sul campo di reazione • Non toccare il campo di reazione • Utilizzare solo il fluido fornito • Per evitare la contaminazione crociata, utilizzare un recipiente di raccolta separato per ciascun campione • I campioni fecali possono essere infettivi, pertanto devono essere prese precauzioni adeguate per la manipolazione e lo smaltimento, evitare il contatto con la pelle e indossare guanti e indumenti da laboratorio • Non usare dopo data di scadenza • Non utilizzare il test se la confezione è danneggiata • Rispettare i tempi di analisi indicati • Conservare e trasportare il test solo alle temperature indicate

## NL CPV/FPV Ag enkele test

Gebrauksaanwijzing

De Covetrus CPV/FPV Ag enkele test is een snelle en betrouwbare detectie van parvovirus antigenen in fecale monsters.

### Handing van de monsters

Versne fecaliën hebben geen speciale voorbehandeling nodig en kunnen direct worden onderzocht. De monsters kunnen maximaal twee dagen worden gekoeld tussen 2-8 °C en enkele weken worden bewaard bij -20 °C. Voordat de test wordt uitgevoerd, moeten de monsters op kamertemperatuur worden gebracht. Bevroren monsters moeten na ontdoen grondig worden gemengd.

### Testprocedure (Figuur 1-4)

- Figuur 1: Neem een fecaal monster met het wattenstaafje. Zorg ervoor dat het bovenste uiteinde van het wattenstaafje is bedekt.
- Figuur 2: Schroef de reageerbuis los en plaats het kleine wattenstaafje met de feces erin. Gebruik het wattenstaafje heen en weer in de vloeistof zodat het monster en de vloeistof goed mengen en verkleuren. NB: laat het monster niet staan nadat het is opgelost. Breng het onmiddellijk aan op het monsterveld.
- Figuur 4: Break de punt van de reageerbuis door sterke druk uit te oefenen. Open de test cassette verpakking en plaats de cassette op een horizontaal oppervlak. Door lichte druk uit te oefenen, kunt u in eerste instantie drie druppels van het monstermateriaal op het monsterveld van de testcassette druppelen. Als de vloeistof niet na enkele seconden begint door te lopen, kan u een druppel monsterwvloeistof toevoegen aan het monsterveld. Als de vloeistof nog niet na het monster blijft en niet naar binnen trekt help het om te drukken iets op het monsterveld met de achterkant van de cotton swab.

### Analyse (Figuur 5 en 6)

- De test kan na 10 minuten worden geanalyseerd. In het reactieveld verschijnen een of twee rode lijnen.
- Positief testresultaat (Figuur 5):**  
De testlijn en de controlelijn worden zichtbaar. Parvovirus-antigenen worden gedetecteerd. NB: zelfs een zwakke testlijn moet worden opgevat als een positief testresultaat. Een overmatige hoeveelheid uitwerpselen in het monster kan een bruine lijn in het T-gebied (T) veroorzaken, wat niet als een positief resultaat mag worden beschouwd. De test is ongeldig en moet dan worden herhaald.
- Negatief testresultaat (Figuur 6):**  
Alleen de controlelijn wordt zichtbaar.
- Ongeldig:**  
Als er geen controlelijn wordt weergegeven, is de test ongeldig. NB: Alle testresultaten die na 10 minuten worden gelezen, zijn ongeldig.

### Verwijdering

Alle gebruikte materialen moeten zorgvuldig worden afgevoerd, omdat het materiaal besmettelijk kan zijn. Testmaterialen en gebruikte cassettes moeten in een plastic zak worden gedaan en vervolgens worden afgevoerd.

### Opgelet:

- Alleen voor dierlijk gebruik • Alleen voor professioneel gebruik • Gebruik de cassette zo snel mogelijk na het openen • Neem de juiste monsterhoeveelheid in acht • Breng geen monstermateriaal aan op het reactieveld • Raak het reactieveld niet aan • Gebruik alleen de meegeleverde vloeistof • Om kruisbesmetting te voorkomen, moet voor elk monster een apart verzameld materiaal worden gebruikt • Ontslasingsmonsters kunnen besmettelijk zijn, dus er moeten geschikte voorzorgsmaatregelen worden genomen voor hantering en verwijdering • Vermijd huidcontact en draag laboratoriumhandschoenen en kleding • Gebruik het niet na de vervaldatum • Gebruik de testcassette niet als de verpakking beschadigd is • Houd de aangegeven analysestapen aan • Bewaar en vervoer de test alleen bij de aangegeven temperatuur

## PT Teste de CPV/FPV Ag

Instruções per uso

O teste de Covetrus CPV/FPV é uma detecção rápida e confiável de antígenos de parvovírus em amostras de fezes.

### Manuseamento a amostra

As fezes frescas não requerem pré-tratamento específico e podem ser examinadas diretamente. As amostras podem ser resfriadas entre 2-8°C por até dois dias e armazenadas a -20°C por várias semanas. Antes da realização do teste, as amostras devem estar à temperatura ambiente. As amostras congeladas devem ser bem misturadas após o descongelamento.

### Procedimento de teste (Figura 1-4)

- Figura 1: Colete uma amostra fecal usando o cotonete. Verifique se a extremidade superior do cotonete está coberto.
- Figura 2: Abra o tubo de ensaio e coloque o cotonete com as fezes dentro.
- Figura 3: Mova o cotonete para frente e para trás no líquido para que as fezes se dissolvam. Em seguida, feche e agite o tubo de ensaio para que a amostra e o líquido se misturem bem e ocorra a decoloração. NB: Por favor, não permita que a amostra permaneça por muito tempo após a sua dissolução. Use-a imediatamente.
- Figura 4: Abra o tubo de ensaio e a embalagem do teste. Coloque o cassette em uma superfície horizontal. Aplique inicialmente três gotas de amostra em cada orifício do cassette. Se o líquido não começar a correr depois alguns segundos, adicione mais uma gota do líquido no orifício do teste. Se o líquido permanecer no orifício e não for absorvido, pressione levemente o orifício com a parte de trás do cotonete.

### Análise (Figuras 5 e 6)

- Após 10 minutos, o teste pode ser analisado. Uma ou duas linhas vermelhas aparecem no campo de reação.
- Resultado do teste positivo (Figure 5):**  
A linha de teste e a linha de controle ficam visíveis. O parvovírus em questão é detectado. NB: mesmo uma linha de teste fraca deve ser interpretada como um resultado positivo. Uma quantidade excessiva de fezes da amostra pode causar uma linha marrom na região (T), que não deve ser vista como um resultado positivo. O teste é inválido e deve ser repetido.
- Resultado do teste negativo (Figure 6):**  
Somente a linha de controle se torna visível.
- Invalido:**  
Se nenhuma linha de teste for mostrada, o teste é inválido. NB: Todos os resultados dos testes lidos depois de 10 minutos são inválidos.

### Disposição

Todos os materiais utilizados devem ser descartados com cuidado, pois o material pode ser infeccioso. As amostras e as cassetes usadas devem ser colocadas em sacos plásticos e depois descartadas.

### Observe

- Apenas para uso de animais • Apenas para uso profissional • Use o teste o mais rápido possível após a abertura • Observe a quantidade necessária de amostra • Não aplique nenhuma amostra no campo de reação • Não toque no campo de reação • Use apenas o fluido fornecido • Para evitar a contaminação cruzada, deve ser usado um recipiente de coleta separado para cada amostra. • As amostras fecais podem ser infecciosas, portanto, devem ser tomadas as devidas precauções para manuseio e descarte; evite o contato com a pele e use luvas e roupas de laboratório. • Não use após o prazo de validade • Não utilize o cassette se a embalagem estiver danificada • Observe os tempos de análise indicados • Armazene e transporte o teste apenas nas temperaturas indicadas

## CS CPV/FPV Ag Single Test

Návod na použití

Test Covetrus CPV/FPV slouží k rychlé a spolehlivé detekci parvovirových antigenů ve vzorcích trusu.

### Manipulace se vzorkem:

Čerstvý trus nevyžaduje žádné předběžné ošetření a může být vyšetřen přímo. Vzorky mohou být skladovány při 2-8 °C po dobu až dvou dnů a při -20 °C po dobu několika týdnů. Před provedením zkoušky musí být vzorky zafixované na pokovjovtu teplotu. Zmrzlé vzorky je třeba po rozmrazení důkladně promíchat.

### Postup zkoušky (obrázek 1-4)

- Obrázek 1: Pomocí vatového tamponu odeberte vzorek trusu. Ujistěte se, že horní konec vatvélného tamponu je pokrytý.
- Obrázek 2: Odsuňte vatovku a vlozte vatový tampon se vzorkem.
- Obrázek 3: Tamponem vyložte vatku ve zkumavce do dozadu, aby se vzorek mohl rozpustit v kapalině. Poté zkumavku uzavřete a dobře protřepejte, aby se reakce zlepšila.
- Obrázek 4: Slinným stlačením uvolněte horní testovací zkumavku. Vybalte testovací kazetu a umístěte na vodorovný povrch. Za pomoci jemného tlaku naneste úvodní 3 kapky testovacího materiálu do jamky pro vzorek na testovací kazetu. Pokud kapalina nezačne vstávat během několika sekund, přidejte ještě jednu kapku vzorku do jamky. Pokud kapalina zůstává v jamce a nanechává se, pomůže lehké zatlačení na jímku zadní stranou vatového tamponu.

### Vyhodnocení (obr. 5 a 6):

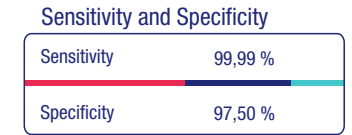
- Po 10 minutách je možné vyhodnotit test. V reakčním poli se objeví jedna nebo dvě modré čáry.
- Positivní výsledek testu (obrázek 5):**  
Testovací a kontrolní čárka budou viditelné. Konkrétní virus je detekován. Pozn.: Dokonce i slabá čárka musí být interpretována jako pozitivní výsledek testu. Nadměrné množství stolice může způsobit vznik tmavé čáry v oblasti T (T), která není výsledkem její vlnidna jako pozitivní výsledek. Test je v tam případě neplatný a měl by se opakovat.
- Negativní výsledek testu (obrázek 6):**  
Viditelné je pouze kontrolní čárka.
- Neplatný výsledek:**  
Pokud není zobrazena žádná kontrolní čárka, je test neplatný. Pozn.: Všechny výsledky testů, které jsou dočasně po více než 10 minutách, jsou neplatné.

### Likvidace:

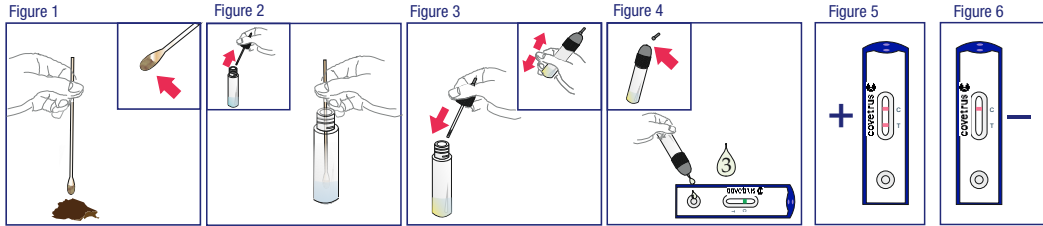
Všechny použité materiály musí být zlikvidovány s ohledem na jejich možnou infekčnost. Testovní vzorky a použité kazety musí být uloženy do plastových sáčků a poté zlikvidovány.

### Upozornění:

- Pouze pro veterinární použití • Pouze pro profesionální použití • Po otevření kazetu použijte co nejdříve. • Dodržujte požadované množství vzorku • Na reakční pole naneste pouze žádný materiál • Neotvírejte se reakční pole • Používejte pouze příslušný roztok. • Aby se zabránilo křížové kontaminaci, měla by se pro každý vzorek použít samostatná šlepná nádoba. • Vzorky stolice mohou být infekční, proto by měla být příslušná vhodná preventivní opatření pro manipulaci a likvidaci - vyhněte se kontaktu s kůží a používejte laboratorní rukavice a oblečení. • Nepoužívejte po uplynutí doby expirace. • Nepoužívejte testovací kazetu, pokud je obal poškozený.



- PL** Test CPV/FPV Ag -Instrukcja użycia
- RO** CPV/FPV Ag Test unic - Instrucțiuni de utilizare
- SK** CPV/FPV Ag Single Test - Návod na použitie
- DA** CPV/FPV Ag Single Test - Brugsanvisning
- NO** CPV/FPV Ag enkelttest - Bruksanvisning
- SV** CPV/FPV Ag, enpack - Instruktioner
- ZH** CPV/FPV Ag 单项测试 - 使用说明



**PL Test CPV/FPV Ag Instrukcja użycia**

Covetrus Test CPV/FPV Ag jest szybki i niezawodny w wykrywaniu Parwovirusa (CPV i FPV) w próbkach kału.

**Przygotowanie próbek do badania:**  
 Próbkę świeżego kału można zbadać bezpośrednio po pobraniu. Próbkę można przechowywać w temperaturze od 2-8° C do dwóch dni, a w temperaturze -20° C przez kilka tygodni. Przed przeprowadzeniem testu należy odpowiednio do temperatury pokójowej. Po rozmożeniu próbki należy dokładnie wymieszać.

**Procedura badania (rysunek 1-4):**  
 Ryc. 1: Pobrac próbkę kału za pomocą patyczka higienicznego. Upewnić się, że koniec patyczka jest pokryty kałem.  
 Ryc. 2: Odwrócić probówkę i umieszczyć patyczka z próbką kału w środku.  
 Ryc. 3: Obrócić patyczka kilka razy w płynie, aby dokonać odpada. Zakreślić szczytne próbkiwo po czym energicznie potrząsnąć w celu wymieszania zawartości, aż do odbarwienia płynu.

Uwaga: W rozwarzone do badania nie powinny ulec się wolne fragmenty kału.  
 Ryc. 4: Złamać płomną pipetę próbkiwo poprzedzając siłą nacisku. Otworzyć opakowanie kasety testowej i umieścić kaseta w pozycji powierzchni. Poprzez delikatny nacisk, zaplanować trzy krople płynu na oczko absorpcyjne kasety testowej. Jeśli płyn nie zaczął migrować przez pole testowe należy odoczek kolejną kroplę. Jeśli płyn pozostaje na oczku absorpcyjnym i nie zaczyna migrować lekko nacisnąć patyczkiem na oczko absorpcyjne aby rozpocząć migrowanie płynu.

**Analiza (Ryc. 5 i 6):**  
 Tępo 10 minutach sprawdzić wynik badania. Jedna lub dwie czerwone linie pojawiają się na polu testowym.

**Dodatki wynik badania (rysunek 5):**  
 Linia testowa i linia kontrolna stają się widoczne. Wirus został wykryty. Na rysunku pokazano dodatkni wynik testu w kierunku parwovirusa.  
 Uwaga: Nawet lewy widoczna linia testowa powinna być zinterpretowana jako dodatni wynik badania.  
 Należy pamiętać, że w próbkę może powodować zabarwienie linii testowej (T) na kolor brązowy, takiego wyniku nie należy interpretować jako dodatni. Test należy uznać za nieważny i należy go powtórzyć.

**Ujemny wynik badania (rysunek 6):**  
 Tylko linia kontrolna jest widoczna.  
**Nieważny wynik badania:**  
 Jeśli linia kontrolna jest niewidoczna, badanie jest nieważne.  
 Uwaga: Wszystkie wyniki odczytane później niż 10 minutach są nieważne.

**Unieszkodliwienie:**  
 Wszystkie użyte materiały muszą być ostrożnie używane ponieważ materiał może być zakaźny. Materiały testowe i zużyte kasety należy umieścić w plastikowych workach, a następnie usunąć zgodnie z lokalnym przepisami.

**Ważne uwagi:**  
 Tylko do użytku weterynaryjnego • Tylko do użytku profesjonalnego • Kasety należy użyć jak najszybciej po otwarciu • Przelokowy wymaganej ilości próbki • Nie aplikować żadnego materiału do próbki po testowaniu • Nie dotykać pola testowego • Używać tylko z płynem oddzielonym od zeskawa • Aby uniknąć zanieczyszczenia krzyżowego, do każdej próbki należy użyć oddzielnego naczynia • Próbkę kału mogą być zakaźne, dlatego należy zachować odpowiednio środki ostrożności przy obchodzeniu się z nimi i ich usunięciu - unikaj kontaktu ze skórą, nosa i błon śluzowych laboratoryjne i oddziel ochronny • Nie używać po upływie terminu ważności • Nie używać kasety testowej, jeśli opakowanie jest uszkodzone • Przechowywać wskazanych czasów analizy wyników • Przechowywać i transportować testy tylko w wskazanym zakresie temperatur

**RO CPV/FPV Ag Test unic Instrucțiuni de utilizare**

Testul Covetrus CPV/FPV Ag Test unic este utilizat pentru testarea rapidă și fiabilă a antigenului Parvovirus în probele de fecale.

**Manipularea esanționului**  
 Probele de fecale proaspete nu necesită o pregătire prealabilă specială și pot fi examinate direct. Probele pot fi păstrate între 2-8° C până la două zile și la -20° C timp de câteva săptămâni. Înainte de efectuarea testului, esanționul trebuie bine agitat la temperatura camerei. Probele congelate trebuie amestecate bine după decongelare.

**Procedura de testare (figura 1-4)**  
 Figura 1: Luați un esanțion fecal folosind un bețisor de bumbac. Capătul superior al tamponului de bumbac trebuie să fie acoperit de fecale.  
 Figura 2: Descărcați probiwo și asetați bețisorul de bumbac cu fecal în interior.  
 Figura 3: Miscați bețisorul de bumbac înainte și înapoi în lichid astfel încât proba de fecale să se dizolve. Apoi încubiți și agitați erubeta astfel încât și lichidul să se amestece bine și să se decoloreze.

**Notă:** Probele trebuie testate imediat după prelevare. Vă rugăm ca să nu permiteți esanționul să stea după ce a fost dizolvat.  
 Figura 4: Rupeți vârfurile erubetei prin aplicarea unei presiuni puternice. Descărcați testul și asetați caseta pe o suprafață orizontală. Cu o ușoară presiune, puțeti aplica inițial trei picături din materialul de testare în ficarele orificiu probe al casei de testare. Dacă lichidul nu începe să curgă după câteva secunde, asetați încă o picătură din lichidul de testare pe orificiul probei probe. Dacă lichidul rămâne în orificiul de probă și nu este absorbit, ajuta o apăsașea ușoară asupra orificiului cu capătul bețisorului de bumbac.

**Analiză (Fig. 5 și 6)**  
 După 10 minute, testul poate fi analizat. Pe câmpul de reacție apar una sau două linii roșii.  
**Rezultatul testului pozitiv (figura 5):**  
 Linia de testare și linia de control devin vizibile. Virusul în cauză este detectat. Figura arată un rezultat pozitiv al testului Parvovirus.  
 Notă: chiar și o linie de testare slabă trebuie interpretată ca un rezultat pozitiv al reacției. O cantitate excesivă de fecale de probă poate provoca o linie brună în regiunea T (T), ceea ce nu trebuie considerat ca un rezultat pozitiv. Testul nu este valabil și trebuie repetat.

**Rezultatul testului negativ (figura 6):**  
 Numai linia de control devine vizibilă.  
**Invalide:**  
 Dacă nu este afișată nicio linie de testare, testul este invalid.  
 Notă: Toate rezultatele testelor citite mai târziu de 10 minute nu sunt valide.

**Dispoziție**  
 Toate materialele utilizate trebuie aruncate cu atenție, deoarece materialul ar putea fi infectat. Materialele de testare și casetele folosite trebuie să fie puse în pungă de plastic și apoi aruncate.

**Vă rugăm să rețineți!**  
 Doar pentru uz animal • Doar pentru uz profesional • Utilizați caseta cât mai curând posibil după deschidere • Vă rugăm să respectați cantitățile de esanțion necesare • Nu aplicați niciun material de probă pe câmpul de reacție • Nu atingeți câmpul de reacție • Utilizați doar fluidul furnizat • Pentru a evita contaminarea încușată, trebuie utilizat un vârf de colectare separat pentru fiecare probă • Probele fecale pot fi infectioase, deci trebuie luate precauții adecvate pentru manipulare și eliminare; evitați contactul cu pielea și purtați măști și echipament de protecție • Nu utilizați produsul după data de expirare • Nu folosiți caseta de testare dacă ambalajul este deteriorat • Respectați timpul de analiză indicat • Depozitați și transportați testul numai la temperaturile indicate

**SK CPV/FPV Ag Single Test Návod na použitie**

Covetrus CPV/FPV Ag Single Test sa používa na rýchle a spoľahlivé testovanie antigénu parvovírusu vo vzorkách trusu.

**Manipulácia so vzorkou:**  
 Čerstvý trus nevyžaduje žiadne predbežné oštiepenie a môže byť vyšetrený priamo. Vzorky môžu byť skladované pri 2-8° C počas až dvoch dní a pri -20° C po dobu niekoľkých týždňov. Pred vykonaním testu musia byť vzorky zahriate na izbovú teplotu. Zmrazení vzorky je potrebné po rozmrazení dôkladne premiesť.

**Vykonalenie testu (obrázok 1-4):**  
 Obrázok 1: Pomocou vatového tampónu odoberete vzorku trusu. Uistite sa, že horný koniec batveného tampónu je pokrytý.  
 Obrázok 2: Odskrutkujte skúmavku a vložte vatový tampón so vzorkou.  
 Obrázok 3: Tampónom pohýbajte v skúmavke dôkladne a dozadu, aby sa vzorka mohla rozpustiť v kvapaline. Potom skúmavku uzavrite a dobre pretrepte, aby sa vzorka a kvapalina dobre premiešali a sfarbili. Poznámka: Po premiešaní nenechajte vzorku usieť a okamžite testujte.

Obrázok 4: Silným stlačením odotrite hrot testovacej skúmavky. Vybalte testovaciu kasetu a umiestnite ju na vodorovný povrch. Za pomoci jemného tlaku naneste (vždy 3) kvapky testovaneho materiálu do jamky pre vzorku na testovacej kazete. Ak kvapalina nezačne migrovať v priebehu niekoľkých sekúnd, pridajte ešte jednu kvapku vzorky do jamky. Ak kvapalina zostáva v jamke a nenasťahuje sa, pomôžte ľahko zaštiepiť pravú stranu vatového tampónu do jamky.

**Vyhodnotenie (obrázok 5-6):**  
 Po 10 minútach je možné test vyhodnotiť. V reakčnom poli sa objavja jedna alebo dve červené čiary.  
**Positívny výsledok testu (obrázok 5):**  
 Testovacia aj kontrolná čiarka sú viditeľné. Detekujú sa antigény parvovírusu. Poznámka: Dokonca aj slabá testovacia čiarka sa musí interpretovať ako pozitívny výsledok testu.  
 Nadmerné množstvo výkalov môže spôsobiť neheú čiarku v oblasti T (T), ktorá sa nesmie považovať za pozitívny výsledok. Test je v tom prípade neplatný a mal by sa opakovať.

**Negatívny výsledok testu (obrázok 6):**  
 Viditeľná je iba kontrolná čiarka.  
**Neplatný výsledok:**  
 Ak nie je zobrazená žiadna kontrolná čiarka, test je neplatný.  
 Poznámka: Všetky výsledky testov, ktoré sa odočítajú po viac ako 10 minútach, sú neplatné.  
**Likvidácia:**  
 Všetky použité materiály musia byť zlikvidované s ohľadom na ich možnú infekčnosť. Testované vzorky a použité kasety sa musia uložiť do plastových vreciek a potom byť zlikvidované.

**Upozornenie:**  
 Len pre veterinné použitie • Len pre profesionálne použitie • Po otvorení použijete kasetu do najskôr • Dodržujte požadované množstvo vzorky • Menšiajšie doba dodávky roztoku • Aby sa predišlo krížovej kontaminácii, mala by sa pre každú vzorku použiť samostatná zberná nádoba • Vzorky stolicu môžu byť infekčné, preto by sa mali používať vhodné preventívne opatrenia pre manipuláciu s likvidáciu - vyhýbajte sa kontaktu s pokožkou a používajte laboratorné rukavice a odev • Nepoužívajte po uplynutí dátumu expirácie • Nepoužívajte testovaciu kasetu, ak je obal poškodený • Dodržiavajte významný čas pre vyhodnotenie o.

**DA CPV/FPV Ag Single Test Brugsanvisning**

Covetrus CPV/FPV -testen bruges til at teste hurtigt og pålideligt for Parvovirus-antigen i afføringsprøver.

**Håndtering af prøven**  
 Frisk afføring kræver ingen særlig forbehandling og kan undersøges direkte. Prøvene kan nedkøles ved 2-8°C op til to dage og opbevares ved -20°C i flere uger. Inden testen kan udføres, skal prøven have stået temperatur. Frøse prøver skal blandes grundigt efter optining.

**Testprocedure (figur 1-4)**  
 Figur 1: Tag en afføringsprøve ved hjælp af vatpinden. Sørg for, at den øverste ende af vatpinden er dækket.  
 Figur 2: Skru prøvetuben af reagenskasset og placer vatpinden med afføringen i det. Figur 3: Bevæg vatpinden frem og tilbage i væsken, så afføringen opløses. Luk dæret reagenskasset og ryst det, så prøven og væsken blandes godt og ændrer farve. Bemærk: Lad ikke prøven stå, når den først er opløst. Hold den straks i prøvetuberen.  
 Figur 4: Bryt spidsen på reagenskasset med et fast tryk. Åbn emballagen til testkassetten og placer kassetten på en vandret overflade. Med et let tryk kan du i første omgang komme tre dråber testmateriale i hver prøverør i testkassetten. Hvis væsken ikke begynder at blive suget op efter et par sekunder, tilføjes endnu en dråbe prøvevæske til prøvetuberen. Hvis væsken forbliver i prøvetuberen og ikke suges op, hjælper det at trykke let på prøvetallet med bagsiden af vatpinden.

**Analys (figur 5 og 6)**  
 Efter 10 minutter kan testen analyseres. Der fremkommer en eller to røde streger i reaktionsfeltet.  
**Positiv testresultat (figur 5):**  
 Den røde strege og kontrolstregen bliver synlig. Den pågældende virus er påvist. Figuren viser et positivt testresultat for Parvovirus.  
 NB: selv en svag teststreg skal betragtes som et positivt testresultat. En stor mængde afføringsprøve kan fremkalde en brun linje i T-regionen (T), hvilket ikke skal betragtes som et positivt resultat. Testen er ugyldig og skal gentages.  
**Negativ testresultat (figur 6):**  
 Kun kontrolstregen bliver synlig.  
**Ugyldig:**  
 Hvis der ikke fremkommer nogen kontrolstreg, er testen ugyldig.  
 Bemærk: Alle testresultater, der aflæses efter mere end 10 minutter, er ugyldige.  
**Bortskaffelse**  
 Alle anvendte materialer skal bortskaffes med forsigtighed, da materialet kan være smitsomt. Testmateriale og brugte kassetter skal lægges i plastposser og derefter bortskaffes.  
**Bemærk:**  
 Må kun bruges til dyr • Kun til professionel brug • Brug kassetten hurtigst muligt efter åbning • Brug kun den krævede prøvevæmængde • Tilsæt ikke prøvemateriale til reaktionsfeltet • Rør ikke reaktionsfeltet • Brug kun den medfølgende væske • For at undgå krydskontaminering skal der anvendes en særskilt opsamlingsbeholder for hver prøve • Afføringsprøver kan være smitsomme, så der skal trefles passende forholdsregler ved håndtering og bortskaffelse - undgå hudkontakt og bær laboratoriehandsker og -beklædning • Må ikke anvendes efter udløbsdatoen • Brug ikke testkassetten, hvis emballagen er beskadiget • Overhold de anførte analysetidspunkter • Opbevar og transporter kun testen ved de anførte temperaturer

**NO CPV/FPV Ag enkelttest Bruksanvisning**

Covetrus CPV/FPV Ag enkelttest brukes for å teste raskt og pålitelig for parvovirus-antigen i afføringsprøver.

**Prøvehåndtering**  
 Frisk afføring trenger ingen spesiell forbehandling og kan undersøkes direkte. Prøvene kan kjøles med mellom 2 og 8°C opp til to dager og lagres ved -20°C i flere uker. Før testen utføres, må prøven stå romtemperatur. Frøse prøver skal blandes godt etter tining.

**Testprosedyre (figur 1-4)**  
 Figur 1: Ta en afføringsprøve med en vatpinne. Sørg for at den øvre enden på vatpinnen er dekket.  
 Figur 2: Åpne testrøret og plasser vatpinnen med afføring inne i røret.  
 Figur 3: Bevæg vatpinnen frem og tilbake i væsken slik at afføringen kan løses opp. Lukk dæret testrøret og rist det slik at prøve og væske blandes godt og skjøler.  
 OBS: Ikke la prøven stå etter at den er telt. Overfor den umiddelbart til prøvebrennen.  
 Figur 4: Bryt av testrørets tupp ved å presse den hardt. Åpne testkassetts emballasje og plasser kassetten på en horisontal overflate. Ved å trykke forsiktig, kan du påføre tre dråper prøvemateriale til ikke testkassetts prøverør. Hvis væsken ikke beveger seg etter noen sekunder tilsvares en ekstra dråpe prøve i prøverøret. Hvis væsken forblir i prøverøret og ikke trekker inn, hjælper det å trykke forsiktig på prøvetallet med baksiden av vatpinnen.

**Analysering (figur 5 og 6)**  
 Test kan analyseres etter 10 minutter. En eller to linjer vises i reaksjonsfeltet.  
**Positiv testresultat (figur 5):**  
 Testlinjen og kontrollen vises. Det aktuelle viruset er oppdaget.  
 OBS: Selv en svak teststreg må tolkes som et positivt testresultat. En for stor mengde afføringsprøve kan medføre en brun linje i T-området (T), og ikke oppgis som et positivt resultat. Testen er ugyldig og må gjentas.  
**Negativ testresultat (figur 6):**  
 Kun kontrollen er synlig.  
**Ugyldig:**  
 Hvis kontrollen ikke vises, er testen ugyldig.  
 OBS: Alle testresultater som avleses senere enn 10 minutter er ugyldige.  
**Avhending**  
 Alle brukte materialer må avhendes nøye, fordi materialet kan være smittsomt. Testmateriale og brukte kassetter må legges i plastposer og avhendes.  
**OBS!**  
 Kun for bruk på dyr • Kun til profesjonell bruk • Bruk kassetten så raskt som mulig etter åpning • Rør ikke reaksjonsfeltet • Tilsatt aldrig prøvemateriale på reaksjonsfeltet • Ikke rør reaksjonsfeltet • Bruk kun medfølgende væske • Et eget kar må brukes til hver prøve, for å unngå krysskontaminasjon • Afføringsprøver kan være infeksiose, og foranstaltninger må tas for håndtering og avhending - unngå hudkontakt og bruk hansker og tråkk • Må ikke brukes etter utløpsdatoen • Ikke bruk testkassetten hvis emballagen er skadet • Følg de angivne analysetidspunkter • Opbevar og transporter testen bare ved de angitte temperaturer

**SV CPV/FPV Ag enpack Instruktion**

Covetrus CPV/FPV Ag -testet används för snabb och enkel testning på afføringsprøver med avseende på förekomsten av Parvovirus-antigenet.

**Hantering av provet**  
 Frisk afföring kräver ingen särskild förbehandling och kan undersökas direkt. Provena kan kylas i en temperatur på mellan 2 och 8° C upp till två dagar och förvaras i -20° C flera veckor. Innan testet genomförs måste proverna ha nått rumtemperatur. Frysta prøver ska blandas ordentligt efter upptining.

**Testprocedure (figur 1-4)**  
 Bild 1: Ta ett afföringsprov med hjälp av bomullspinne. Se till att övre änden av bomullspinnen blir täckt.  
 Bild 2: Skruva loss testrøret och placera bomullspinnen med afføringsprovet i det. Bild 3: För bomullspinnen fram och tillbaka i vätskan så att afføringen löser upp sig. Förstut och skaka därefter testrøret så att provet och vätskan blandas ordentligt och misfärgas.  
 OBS! Låt inte provet bli stående efter att det har lösts upp. Placera det omedelbart i provkällan.  
 Bild 4: Bryt av spetsen på testrøret med ett ordentligt tryck. Öppna förpackningen till testkassetten och placera kassetten på en horisontal yta. Med ett litet tryck tillåter du inledningsvis tre droppar av provmaterialet i testkassetts provrör. Om vätskan inte börjar dras in inom några sekunder tillåter du ännu en dropp av provvätskan i provkällan. Om vätskan blir kvar i provkällan och inte dras in hjälper det att trycka lätt på provområdet med baksidan av bomullspinnen.

**Analys (bild 5 och 6)**  
 Testet kan analyseras efter 10 minuter. Ett eller två röda streck visas i reaktionsfältet.  
**Positiv testresultat (bild 5):**  
 Teststrecket och kontrollstrecket syns. Parvovirus-antigen har detekterats.  
 OBS! Även ett streck som syns svagt ska tolkas som ett positivt testresultat.  
 En alltför stor mängd afföring i provet kan orsaka att en brun linje syns i T-området (T). Detta ska inte tolkas som ett positivt resultat. Testet betraktas då som ogiltigt och måste göras om.  
**Negativ testresultat (bild 6):**  
 Endast kontrollstrecket (bild 6).  
**Ogiltigt:**  
 Om inget kontrolltryck syns är testet ogiltigt.  
 OBS! Alla testresultat som läses av efter att 10 minuter har gått är ogiltiga.  
**Kassering**  
 Alla material måste kasseras med försiktighet eftersom materialet kan vara smittsamt. Testmateriale och använda kassetter måste placeras i plastpåsar och därefter kasseras.  
**Observera följande**  
 Endast för användning på djur i professionella syften • Använd kassetten så snart som möjligt efter öppnandet • Følj angiven provmängd • Tillsätt aldrig provmateriale i reaktionsområdet • Vör aldrig reaktionsområdet • Använd endast den medföljande vätskan • Ett separat uppsamlingskärl ska användas för varje prov för att på så vis förhindra smittspridning • Afføringsprov kan vara smittsamma, och därför ska lämpliga försiktighetsåtgärder vidtas vid hantering och kassering - undvik hudkontakt och bär laboratorieenssade handskar och kläder • Använd inte efter utgångsdatum • Använd inte testkassetten om förpackningen är skadad • Følg de angivna analysystemerna • Förvara och transportera endast testet vid de angivna temperaturerna

**ZH CPV/FPV Ag 单项测试 使用说明**

Covetrus CPV / FPV Ag 单一测试用于快速可靠地测试粪便样品中的细小病毒抗原

**样本处理**  
 新鲜的粪便不需要特殊的预处理即可直接进行测试。样本可以在2-8° C温度下冷藏储存最多两天，或者在-20° C温度下冷冻储存数周。在进行测试之前，必须将样本置于室温下回温。冷冻样本在解冻后应充分混匀。

**测试步骤 (图1-4)**  
 图1: 使用棉签采集粪便样本。确保棉签末端覆盖有样本。  
 图2: 拧开试管盖，然后将沾着粪便样本的棉签放入其中。  
 图3: 将棉签在液体中来回搅动使粪便溶解。然后盖上盖子并摇动试管，使样本和液体充分混合并变色。注意：样本溶解后请勿久置，应立即加到加样孔中。  
 图4: 过强的压力会导致试管尖端破裂。打开包装，将测试板放置于水平的平面上。轻轻用力挤压吸管，将三滴样本溶液滴加到测试板的加样孔中。如果几秒钟后没有看到液滴在试纸条上移动，再加一滴溶液至加样孔。如果溶液留在加样孔中而没有渗入，可用棉签的另一头轻轻压样本区帮助浸润。

**分析 (图5和6)**  
 10分钟后可以对测试结果进行判断。反应区中会出现一或两条红线。

**阳性测试结果 (图5):**  
 测试线和控制线变为可见。检测到细小病毒。若粪便样本量过多，可能会在T区域 (T) 处出现一条棕色线，不能将此判定为阳性结果。本次测试无效，应再次进行。

**阴性测试结果 (图6):**  
 仅控制线变为可见。  
**无效结果:**  
 如果未显示对照线，则测试无效。  
 注意：在反应10分钟后读取的测试结果均无效。

**处置方式**  
 所有使用过的材料必须小心处理，因为其可能具有传染性。必须将测试材料和用过的测试板放入塑料袋中进行弃置。  
**请注意**  
 请仅用于专业用途测试板开封后请尽快使用  
 请注意所需的样本量请勿在反应区上加入任何样本  
 请勿触摸反应区仅限使用配套提供的试剂以避免交叉污染，每个样本应使用单独的收集容器粪便样本可能具有感性，因此使用及弃置前应采取预防措施，避免皮肤接触并穿戴实验室手套和防护服使用期限过后请勿使用如果包装已损坏，请勿使用测试板请遵循指定的判读时间仅在指定的温度下存储和运输本品

**Sensitivity and Specificity**



**Reorder # (2)800007**



**Reorder # (2)800017**



Distributed by:  
 Covetrus BV  
 Beversestraat 23  
 5431 SL Cuijk (NL)  
 cproducts@covetrus.com

Distriktel S.L.  
 Registro entidad  
 importadora HCMR-0097